

TEsUN

1840 febrero 18 (Lizoáin, Navarra, España)

Carta de Miguel José Elizalde pidiendo el importe que le corresponde por una cabra.

Papel

Buen estado de conservación

[*En el sobrescrito:* [signo] A D<o>n Juan José Fernan|dez. E<n> P<ropia> M<ano | Redin]

Cristina Tabernero Sala

TRANSCRIPCIÓN PALEOGRÁFICA

[cruz] {1r} {1} Lizuain y F<ebre>ro 18^o de 1840

{2} S<eño>r d<on> José Fernandez. Muy S<eño>r mio: {3} Deseo saver el que me participe V. en {4} que estacion esta el reparto de los Bue{5}yes de V. por que así como no lo igno{6}ra V. tengo tambien yo una cabra, y {7} quisiera cobrar su importe; pues por {8} falta de ese dinero ando bastante {9} tal cual para cubrir mis necesidades, {10} pues los de este pueblo así como des{11}pejados, no han echo mas que su ne{12}gocio y no acordarsen de los demas.

{13} Dé V. mis finos afectos á toda la familia, y mande cuánto {1v} {1} guste á su atento amigo y seguro ser{2}vidor. Q<ue> S<u> M<ano> B<esa>

{3} [*firma:* Miguel José Elizalde] [rúbrica]

PRESENTACIÓN CRÍTICA

{1r} {1} Lizuáin y febrero 18 de 1840

{2} Señor don José Fernández. Muy señor mío:

{3} Deseo saber el que me participe Ud. en {4} qué estación está el reparto de los bue{5}yes de Ud. porque, así como no lo igno{6}ra Ud., tengo también yo una cabra y {7} quisiera cobrar su importe; pues por {8} falta de ese dinero ando bastante {9} tal cual para cubrir mis necesidades, {10} pues los de este pueblo, así como des{11}pejados, no han hecho más que su ne{12}gocio y no acordarsen de los demás.

{13} Dé Ud. mis finos afectos a toda la familia, y mande cuanto {1v} {1} guste a su atento amigo y seguro ser{2}vidor Q. S. M. B.,

{3} Miguel José Elizalde

4

Lima y Jro. B. de S. M. 1801.

Sr. D. Juan Fernandez. Muy Sr. mio:

Deso saber el que me participe V. en que estacion esta el reparto de los Bueyes de V. por que así como no lo cobra V. tengo tambien yo una cabra, y quisiera cobrar su importe; pues por falta de ese dinero ando bastante tal cual para cubrir mis necesidades, pues las de este pueblo así como despejados no han echo mas que su negocio y no acordansen de los demas.

De V. mis finos afectos
á toda la familia, y mande cuánto

ante á su atento. amigo y seguro ser.
vidor. P. S. M. B.

Miguel José Estrada

Al
D. In Juan José Fernan
der. E. P. M.

Pedin.